

# Coloma Outdoor Discovery School Field Trip

You've heard about it and your children have definitely heard about it! Now is the time to begin the journey through California history for the annual 4th grade three day field trip to Coloma.

<b>Who?</b>	All Dorothea Lange Elementary 4th grade students!
<b>What?</b>	A three day field trip to learn about the Gold Rush
<b>When?</b>	March 21-23
<b>Where?</b>	Coloma Outdoor Discovery School
<b>How much?</b>	\$230 per student plus the cost of the bus

To secure your child's spot in the incredible learning opportunity, please complete the bottom portion of this sheet and return it to your teacher by October 4th, 2017 with the full payment or the first deposit of \$50. We will be having a variety of fundraisers to help with the cost of transportation and possible scholarships. If you have any ideas or would like to help with fundraising or sit on the Parent Coloma Committee please see your child's teacher ASAP.

### The payment schedule will be as follows:

- October 4, 2017 - \$50 deposit to secure spot
- November 8, 2017 - \$60 payment
- Dec 6, 2017 - \$60 payment
- Feb 1st, 2018 - \$60 payment

Please visit the Coloma Outdoor Discovery School website for more information:  
<http://www.cods.org/programs.html>

---

Student's Name \_\_\_\_\_

Yes, I would love for my child to participate in this field trip  
(Please circle one of the following)

- I can provide total funding
- I can provide partial funding
- I need help with funding and I will help in fundraising activities

\_\_\_\_\_ No, my child will not participate in this field trip.

\_\_\_\_\_ I would like to be considered as a chaperone for this field trip. There will be eight chaperones on the field trip. Parents will need to complete an application, and chaperones must be fingerprinted.

**Please return the bottom half of this intention form to your child's teacher ASAP!**

# Excursión Al Aire Libre a Coloma

Seguro ha oído hablar de la excursión a coloma y sus hijos sin duda han oído hablar de él! Ahora es el momento de iniciar el viaje a través de la historia de California en nuestro viaje anual de 4º grado que durará tres días de campo en Coloma.

<b>¿Quien?</b>	Todos los estudiantes de 4º grado de Dorothea Lange!
<b>¿Qué?</b>	Una excursión de tres días donde estarán aprendiendo acerca de la fiebre del oro
<b>Cuando?</b>	21-23 de Marzo de, 2017
<b>Dónde?</b>	Escuela de Descubrimiento al Aire Libre de Coloma
<b>¿Cuánto?</b>	\$230 dólares por estudiante, más el costo del autobús

Para asegurar el lugar de su hijo/a en la increíble oportunidad de aprendizaje, por favor complete la parte inferior de esta hoja y devolverla a su profesor/a antes del 4 de octubre de, 2017 con el pago completo o el primer depósito de \$ 50 dólares. Vamos a tener una variedad de eventos para recaudar fondos para ayudar con el costo de transporte y posibles becas. Si tiene alguna idea o le gustaría ayudar con la recaudación de fondos o sentarse en el Comité de Padres de Coloma favor vea al maestro/a de su hijo/a lo antes posible.

## El calendario de pagos será de la siguiente manera:

- 4 Octubre 2017 - \$50 dólares de depósito para asegurar un lugar
- 8 de noviembre de, 2017 - Pago de \$60 dólares
- Dic 6 de, 2017 - Pago de \$60 dólares
- Feb 1 de, 2018 - Pago de \$60 dólares

Por Favor ,visite la página web Coloma exterior Discovery School para más información: <http://www.cods.org/programs.html>

Nombre del estudiante \_\_\_\_\_

Sí, me encantaría que mi hijo participe en esta excursión  
(por favor marque uno de los siguientes)

- puede pagar el costo total
- puede pagar el costo parcial
- necesito ayuda con el pago y te ayudaré en las actividades de recaudación de fondos

\_\_\_\_\_ No, mi hijo no participará en esta excursión.

\_\_\_\_\_ Me gustaría ser considerado como un chaperón para esta excursión. Habrá ocho acompañantes en esta excursión. Los padres tendrán que completar una aplicación y acompañantes deben tener sus huellas digitales.

**Por favor, devuelva la mitad inferior de esta forma intención a su maestro/a de su hijo/a lo antes posible!**

